



Dr. Fischer®

MEDICAL
LACRIMOL®

STERILE OPHTHALMIC DROPS

Patient package insert in accordance with the Pharmacists' Regulations (Preparations) 1986.
Read this leaflet carefully in its entirety before using this medicine.
The format of this bulletin was determined by the Ministry of Health who has reviewed and approved its content.

Composition: Active Ingredients: Povidone 1.6%,
Hydroxyethylcellulose 0.31%.

Non active Ingredients: Purified Water, Boric Acid, Sodium Chloride, Sodium Borate, Disodium Eddate, Benzalkonium Chloride.

Therapeutic Activity: A lubricating tear substitute for dry eyes when tear production is insufficient.

When the preparation should not be used:

Do not use this preparation if it has changed color or has become cloudy; or if you have a known sensitivity to its ingredients.

Warnings: You should not use this drug frequently or for extended periods of time without consulting your physician. The product contains the preservative Benzalkonium Chloride that could be absorbed by soft contact lenses. This product should not be used if you wear soft contact lenses. The lenses should be removed before using the product and should only be replaced 15 minutes following application of the medication to the eyes.

Drug Interaction: If you are taking another drug concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine, inform the attending doctor in order to prevent hazards or lack of efficacy arising from drug interactions.

Side effects that require special attention: If you experience any change in vision, pain in the eyes, or if redness or irritation persist,

discontinue treatment and consult your doctor immediately. Anytime you experience side effects that are not listed in this leaflet or if you feel any change in your general health, consult your doctor immediately.

Dosage: 1-2 drops 3 times a day or as directed by your doctor. If you do not experience an improvement in your condition within 3 days, consult your doctor.

ATTENTION: Do not swallow! This medicine is intended for external use only.

Directions for use: Wash your hands thoroughly. Tilt back your head or lie down on a bed and with the aid of a finger pull the lower eyelid slightly away from the eye, instil the drops into the gap and then keep your eyes closed for 1-2 minutes. Try not to blink. If you think that the drop did not enter the eye, instil another drop. Any spillage should be wiped from the face with a tissue. In order to prevent contamination keep the bottle well closed when not in use and avoid touching the dropper bottle top on any surfaces including the fingers or the eyes.

How you can contribute to the success of the treatment: Complete the course of treatment as instructed by the doctor. Even if there is an improvement in your health, do not discontinue use of this medicine before consulting your doctor.

Avoid Poisoning! This medicine and all other medicine, must be stored in a safe place out of reach of children and/or infants, to avoid poisoning. If you have taken an overdose, or if a child has accidentally swallowed the medicine, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the package of the medicine with you. **Do not induce vomiting** unless explicitly instructed to do so by a doctor!

Do not take medicines in the dark! Check the label and dose **each time** you take your medicine. Wear your glasses if you need them.

Storage: Store in a cool and dark place. Do not freeze. Close firmly to prevent penetration of air and humidity. Do not use this product more than 1 month after the bottle has been opened. Even if kept in the original container and stored as recommended, medicine may be kept for a limited period only. Please note the expiry date of the medicine! In case of doubt consult the pharmacist who dispensed the medicine to you. Do not store different medication in the same package.

Licence No. 267222083.
Fischer Pharmaceutical Labs. (1975) Ltd. P.O.B. 39071, Tel-Aviv 61390

انتبه: ليس للبيع! هذا الدواء معد للاستعمال الخارجي فقط.

طريقة الاستعمال: اغسل يديك جيداً إن حاصل الى الخلف او استنق على الفراش وبواسطة اصبعك ابعد المحن الاسفل عن العين قليلاً وفي المزاغ الذي نجت انتفط الدواء وامض عن عينك خال دقيقه الى دقيقتين لا ترمش اذا كنت تعقدن ان القطرة لم تستوعب اقطع ثانية نظف السائل حول العين بواسطة منشفة مغيرة، لمنع ثلوث المحلول حافظ ان لا يمس طرف القنبلة او مسطح كأن يشمل ذلك الاصبع او العين. كذلك اغلق القنبلة جيداً

كيف نساعد على انجاح العلاج؟

يجب اعلم العلاج الذي اوصى به الطبيب. حتى لو خسنت حالتك الصحية لا يمكن اولاً بتجاوز التوقف عن العلاج بدون استشارة الطبيب.

امتنع عن التسمم:

يجب حفظ هذا الدواء واي دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول ايدي الاطفال / او الاطفال وبهذا تمنع خطر التسمم.

اذا تناولت وجة زائدة او بلع احد الاوقدان من الدواء شيئاً عن طريق الخطأ توجه رأساً الى عرقه الاستقبال في المستشفى وخذ علىة الدواء معك. لا خاول التسمم دون تعليمات واضحة من الطبيب.

لا تتناول هذا الدواء في الظلام، افحص الملصقة والجرعة في كل مرة تستعمل الدواء، ضع النظارات اذا كنت بحاجة لذلك.

الحفظ:

في مكان بارد، ومظلم، لا جهد لها، اغلق القنبلة جيداً وامتنع تسرب الهواء والرطوبة. كذلك لا بجوز استعمال الدواء اكثر من شهر واحد بعد فتح القنبلة لاول مرة. حتى لو اتيتنا شروط الغليف الموصى بها، انتهي تاريخ صلاحية الدواء في حالات الشك عليك استشارة الصيدلي الذي زودك بالدواء. لا حفظ ادوية مختلفة في نفس العلبية.

رقم التسجيل في وزارة الصحة: ٢٦٧٢٢٢٠٨٣

فيشر مختبرات (١٩٧٥) م.ض. ص.ب. ٦١٣٩٠ تل ابيب

ד"ר פישר - זה קדוק





نشرة للمستهلك حسب انتظمة الصيادلة (مستحضرات) لعام ١٩٨١
أقرّا النشرة بنمذجـن حتى آخرها قبل استعمال الدواء
وزارـة الصحـة حدـدت شـكل هـذه النـشرـة، فـحـصـت مـعـتوـها وـفـقـعـ عـلـيـهـ

لكرمول[®] قطرات معقمة للعين

تركيبة المادة الفعالة وتركيزها:
Povidone 1.6%, Hydroxyethylcellulose 0.31%.

مواد غير فعالة:
Purified Water, Boric Acid, Sodium Chloride, Sodium Borate, Disodium Edetate, Benzalkonium Chloride.

الفعالية الطبية:

يستعمل هذا الدواء في حالة حدوث جفاف في العين وعندما يكون سيل المموج غير كاف.

متى يحظر استعمال الدواء؟

يحظر استعمال الدواء اذا تغير لون المحلول أو أصبح عكراً. كذلك يحظر استعمال هذا الدواء اذا كان المريض يعاني من حساسية لاحدى مركباته.

تحذيرات:
يحظر استعمال الدواء لفترات متقارنة او لفترات متواصلة دون استشارة الطبيب المعالج. هذا المستحضر يحتوى على المادة الواقية بنزلكتونيوم كلوريد التي يمكن ان تختلطها العدسات اللاصقة اللينة.

يحظر استعمال المستحضر حين استعمال العدسات اللاصقة يجب نزع العدسات قبل استعمال المستحضر ولا يُنصح بارجاعها ثانية الا بعد مرور ما لا يقل عن ١٥ دقيقة من تقطير العين بالدواء.

إذا كنت تتناولين دواء آخر او انتهيت لتوك من العلاج بدواء اخر عليك ابلاغ الطبيب المعالج وذلك لنفادي الاختصار او عدم النجاعة الناتجة عن تفاعلات بين الادوية.

تفاعلات بين الادوية:
إذا كنت تتناولين دواء آخر او انتهيت لتوك من العلاج بدواء اخر عليك ابلاغ الطبيب المعالج وذلك لنفادي الاختصار او عدم النجاعة الناتجة عن تفاعلات بين الادوية.

مضاعفات تلزم التعامل معها بشكل خاص:
إذا طرأ تغيير على الرؤيا، اذا شعرت بأنم في العيون تبيح جلدي احمراراً متواصلاً توفر عن تناول الدواء وتوجه للطبيب فوراً، وعلى آية حال اذا كنت تشعر بظهور جانبيّة أخرى لم تذكر في النشرة او طرأ تغيير على صحتك العامة عليك استشارة الطبيب المعالج.

المراجع الدوائية:

من نقطـةـ الى نقطـتينـ ٣ـ مـراتـ فـيـ الـبـيـوـمـ اوـ وـفـقـاـ لـتـعـلـيمـاتـ الطـبـبـ.

حالـتكـ الصـحيـةـ بـعـدـ ثـلـاثـةـ أيامـ بـجـبـ التـوجـهـ لـطـبـبـ.

שינוי בהרגשותן הכלילית עליך להתייעץ עם הרופא המטפל מידי.

מינון: 1-2-3 טיפולים 3 פעמים ביום או בהתאם להוראות הרופא. אם לא של שיפורו בעקבות תוך 3 ימים יש לפנות לרופא.

שים לב: לא לבלוע! תרופה זו מיועדת לשימוש חיצוני בלבד.

אפקט השימוש: ריח יdry היטב, הטה ראשן או שכב על המיטה ובודرت האכבען מפסיק את העטיפות והעיניות במשך 2-3 דקות. אל תטעפנ. אם הירק חושב שהטיפול לא קלה המשטש בעין. אפת שרת התמייה הקפד שקצת שומסיבן לעין נקה עם מגבון. למניעת זיהום התמייה הקפד שקצת הבקבוק לא ביאור בגע עם משוכש כלשהו כולל האכבען או העין וסוגו את הבקבוק היטב.

.cid תחול לטיפול? לצלחת הטיפול? עלייך להשלים את הטיפול השומולץ ע"י הרופא. גם אם חיל שיפורו במצב בריאותך אין להפסיק הטיפול בתרופה ללא היעיסותם עם רופא.

מן הרעליה! תרופה זו וכל חזרפה אחריה יש לשמר במקום סגור מחוץ להישג ידים עם יולדים / וא/ו תינוקות ו/או רך תמן העילית. אם נטלת מנת יתר או אם בסבב זה בטל לך דין התויפה, הנה מיד לחדר המין של בית חולים וබא את ראיית הרופאה איתך.

אל תגוזם להקלאה לא הרואה מפושתת מתרופה!

אין לטל תרופה בחושן! – בדק/י משקפיים אם הנזק זקוק להם.

נosalת/ תרופה: אמתם הרוכבי משקפיים אם הנזק זקוק להם.

אחסנה: במקום קיר וחושן. לא להקלפיא. סגור היטב ומונע חידית אויר וטבובת. אין להשתמש בתרופה זו יותר מאשר לאחר פתיחת הבקבוק.

לאראשונה.

גם לפי גג aria/אחסנה המומלצות, תרופה נשמרות לתקופה

מוגבלת בלבד. אך לא למשך תאריך התופה בשל התREDISHLI כבל מקרה

של ספק לעין לחיוך ברקח שיטפן לך את התויפה.

אין לאחסן תרופות שונות באותה אירה.

מספר רישום: 267222083.

פישר מעבדות פרמצטניות (1975) בע"מ ת.ד. 39071, ת"א 61390.



לקריםול[®]

טיפולים עיניים סטריליות

עלון לצורכיIFI התקנות הרקוחים (תיכריזם) התשנ"ז 1986
קרא בעניין את תחולת דע סופו בנסיבות תשתשלש בהרופה.
פורמט עלון זה נקבע ע"י משרד הבריאות ותוכנו נבדק ואושר ע"י.

הרכב:

החומר הפעילים ורכיביהם:
Povidone 1.6%, Hydroxyethylcellulose 0.31%.

רכיבים לא פעילים: Purified Water, Boric Acid, Sodium Chloride, Sodium Borate, Disodium Edetate, Benzalkonium Chloride.

פעילות רפואיות: התכשיר משמש כסיכה במרקם של ויבש בעיניים
כasher צירת החומרים אינה מספקת.

מתי אין להשתמש בתכשיר?

איל להשתמש בכשרים אם החומר שניתה צבעה או נהיתה עכורה. אין להשתמש בתכשיר אם ידועה ריגושות לאחד מרכיביו התרופה.

אהוות: אין להשתמש בהרופה זו וליעוטם קרבוטן מכך גומיים לרווח, מל להריעין עם וואט התשריר מכיל חומר משמר בגלוקונים לרווח, העலול להיספג עלי-ידי עדשות מגע רכות. אין להשתמש בתכשיר זה כאשר ארא/ה מוכבב/ה עדשות מגע רכות. של הסתי מרעדות לפני השימוש בתכשיר, וכן ניתן להציג כעבור לא פחות מ-15 דקות מהזפת התרופה לעין.

תגובהות בין תרופות: אם הנזק נטלת/ת תרופה נססת, או אם גמרת זה עתה הטיפול בתויפה אחרת עליך לדוחות לרופא המטפל כדי למנוע סיכנים או-יעילות הנגנים מתגובה בין תרופות.

תפעות לווא המחייבות התיחסות מיוחדת: אם לחינוי בראיה, כאב עיניים, גירוש, אדמומיות שמנשכת, הפסק הטיפול וכשה לרופא מיד, בעל מקראה שבו הנזק מוגרש/ה תופעה לוואו שלא צוין בעלון זה או אם חיל

39071 1006

ד"ר כישר - זה בדוק

